



**Европейская экономическая
комиссия**

**Всемирная организация
здравоохранения
Европейское региональное бюро**

Совещание Сторон Протокола
по проблемам воды и здоровья
к Конвенции по охране
и использованию трансграничных
водотоков и международных озер

Комитет по вопросам соблюдения

Одиннадцатое совещание

Женева, 24–25 марта 2015 года

**Доклад Комитета по вопросам соблюдения о работе его
одиннадцатого совещания**

I. Организационные вопросы

1. Одиннадцатое совещание Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, состоялось 24–25 марта 2015 года в Женеве, Швейцария. На нем присутствовали следующие члены Комитета: г-н Пьер Шантрель (Франция), г-жа Илона Друлите (Литва), г-жа Диана Искрева-Идиго (Болгария), г-н Вейт Кёстер (Дания) (Председатель), г-н Одвар Георг Линдхольм (Норвегия), г-н Вадим Ни (Казахстан), г-н Илья Тромбицкий (Республика Молдова) и г-н Сергей Выхрист (Украина). В качестве наблюдателя на совещании присутствовал г-н Ив Ладор ("Справедливость на Земле"). Совещание обслуживалось секретариатом Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

II. Утверждение повестки дня

2. Комитет по вопросам соблюдения утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WH/C.1/2015/1–EUDCE/1408105/1.10/2015/CC/03.

III. Рассмотрение представлений, обращений и сообщений

3. 24 ноября 2014 года, за день до начала десятого совещания Комитета по вопросам соблюдения (Женева, 25 ноября 2014 года), секретариат получил от неправительственной организации "Справедливость на Земле" сообщение в адрес



Комитета по вопросам соблюдения, в котором утверждалось, что Португалия не соблюдает свои обязательства по статьям 6–7 Протокола¹. Сообщение было получено слишком поздно для рассмотрения на десятом совещании, на котором Комитет приступил к рассмотрению вопроса о соблюдении Португалией своих обязательств по представлению отчетности в соответствии со статьей 7 (см. ECE/MP.WH/C.1/2014/2–EUDCE/1408105/1.10/2014/CC/06, пункты 6 и 17–21; см. также ниже пункты 12–14).

4. В ходе обмена электронными сообщениями перед своим одиннадцатым совещанием Комитет в предварительном порядке решил, что сообщение является приемлемым. 17 февраля 2015 года во исполнение пункта 20 Процедуры обеспечения соблюдения (см. ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3, приложение) сообщение было препровождено соответствующей Стороне, при этом крайним сроком для представления ею любых письменных объяснений или заявлений, проясняющих поднятый в сообщении вопрос и характеризующих любые меры реагирования, которые, возможно, были приняты за это время, было определено 17 июля 2015 года. Комитет постановил рассмотреть сообщение на своем двенадцатом совещании после истечения установленного для Стороны крайнего срока представления ответа.

5. Комитет отметил выраженную автором сообщения обеспокоенность по поводу непредставления соответствующей Стороной своего краткого доклада в ходе второго отчетного цикла и предполагаемых последствий этого, на которые было указано в сообщении.

IV. Соответствующие изменения, произошедшие после десятого совещания Комитета по вопросам соблюдения

6. Члены Комитета сообщили об усилиях, предпринятых после последнего совещания для повышения осведомленности о механизме соблюдения Протокола и его продвижения. Г-н Тромбицкий отметил, что информация о механизме соблюдения Протокола регулярно представляется на национальных и местных мероприятиях по проблемам воды и здоровья, организуемых в Республике Молдова. Г-жа Искрева встречалась, в частности, с представителями Директората по международным делам Министерства окружающей среды и водных ресурсов Болгарии, с тем чтобы побудить их к присоединению Болгарии к Протоколу. Г-же Друлите было предложено представить информацию о механизме соблюдения Министерству иностранных дел Литвы в связи с трансграничной проблемой, существующей в отношениях между Литвой и Беларусью.

7. Секретариат проинформировал Комитет о своем присутствии на первом подготовительном совещании двадцать третьего Форума по экономическим и экологическим вопросам Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) (Вена, 26–27 января 2015 года), отметив существующую возможность использования орхусских центров ОБСЕ для содействия работе по Протоколу, особенно в области участия общественности.

¹ Информация об этом сообщении, в том числе соответствующая документация, размещена по адресу <http://www.unece.org/environmental/protocol-on-water-and-health/cc/communications/ecempwhcccom1.html>.

V. Проведение консультаций со Сторонами в целях облегчения осуществления Протокола

8. В соответствии с решением, принятым на его десятом совещании, Комитет предложил Азербайджану, Албании и Хорватии участвовать в процессе консультаций. С учетом просьбы о помощи, представленной в секретариат Боснией и Герцеговиной, этой стране было предложено присоединиться к процессу в качестве наблюдателя.

9. Азербайджан и Албания приняли приглашение участвовать в процессе консультаций, а Босния и Герцеговина согласилась принять участие в нем в качестве наблюдателя. От Хорватии ответа получено не было.

10. Комитет обсудил вопрос о подготовке и ожидаемых результатах процесса консультаций, в частности на основе проведенного членами Комитета анализа кратких докладов вовлеченных Сторон. Комитет отметил возможность существования связей между этим процессом и другими видами деятельности по оказанию помощи в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья и подчеркнул необходимость координации.

11. Комитет просил секретариат направить вовлеченным Сторонам, когда процесс консультаций будет идти, письмо с вводной информацией об основных чертах процесса и ссылками на предыдущую переписку по поводу их приглашения к участию в двенадцатом совещании Комитета.

VI. Осуществление и соблюдение требований о представлении отчетности

12. На своем десятом совещании Комитет обсудил различные возможности решения проблемы несоблюдения некоторыми Сторонами требований о представлении отчетности по Протоколу. Он сделал вывод, что исходя из пункта 11 с) в сочетании с пунктом 12 Процедуры обеспечения соблюдения он компетентен не только рассматривать общие вопросы соблюдения, но и предпринимать надлежащие действия в случае возможного несоблюдения какой-либо конкретной Стороной своего обязательства представлять отчетность (см. ECE/MP.WH/C.1/2014/2–EUDCE/1408105/1.10/2014/CC/06, пункты 17–20).

13. Соответственно, Комитет принял решение начать рассмотрение вопроса о возможном несоблюдении Португалией своего обязательства представлять отчетность, так как она не представила свой краткий доклад в течение второго цикла отчетности, оказавшись при этом единственной Стороной, не выполнившей этого обязательства (там же, пункт 21).

14. В частности, Комитет посчитал, что Португалия не соблюла статью 7 Протокола. Комитет подготовил проект выводов и просил секретариат препроводить его для получения замечаний в координационный центр заинтересованной Стороны, установив крайним сроком для представления Стороной ответа 15 мая 2015 года. Затем проект выводов будет опубликован, в частности и для получения замечаний по нему.

15. Комитет отметил, что на своем десятом совещании он в предварительном порядке утвердил правила процедуры, регламентирующие ведение вышеупомянутого досье, имея в виду рассмотреть вопрос о том, следует ли также применять эти правила в подобных случаях в будущем. Комитет пришел к выводу об уместности данных правил, поэтому он постановил, что эти же правила будут применяться и к будущим случаям.

16. Что касается текущего цикла отчетности, то Комитет отметил, что в утвержденных Совещанием Сторон *Руководящих принципах по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности*² четко не указано, что на Сторонах лежит обязанность представлять свои краткие доклады не позднее чем за 210 дней до начала следующей сессии Совещания Сторон. В связи с этим Комитет рекомендовал Бюро рассмотреть этот вопрос и подготовить проект решения для четвертой сессии Совещания Сторон, четко заявив, что Стороны обязаны представлять свои краткие доклады с соблюдением вышеуказанного крайнего срока. В проекте решения должно быть также предусмотрено официальное утверждение соответствующих руководящих принципов и типовой формы кратких докладов. Комитет рекомендовал принимать такое решение на каждой очередной сессии Совещания Сторон.

VII. Соблюдение обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения

17. Секретариат проинформировал Комитет об актуальных итогах седьмого совещания Рабочей группы по проблемам воды и здоровья (Женева, 26–27 ноября 2014 года) и тринадцатого совещания Президиума Совещания Сторон (Женева, 28 ноября 2014 года), в частности по общему вопросу соблюдения обязательств Сторонами Протокола, являющимися также членами Европейского союза (ЕС).

18. Рабочая группа поддержала решение Комитета по вопросам соблюдения пригласить группу Сторон к участию в процессе консультаций в рамках Комитета. В ответ на просьбу Председателя Комитета Рабочая группа также постановила предпринять при условии наличия финансовых средств анализ по изучению целевых областей Протокола под углом зрения соответствующих директив ЕС для прояснения того, в каких целевых областях было бы приемлемо ссылаться на соответствующее законодательство ЕС в национальных кратких докладах и каким образом.

19. Однако впоследствии Бюро приняло решение не приступать к проведению такого анализа, в частности из-за отсутствия финансовых средств на эту деятельность. Вынося это решение, Бюро также сочло имеющим значение тот факт, что аналогичное исследование уже подготовлено экспертом из Венгрии.

20. Комитет принял к сведению вышеупомянутое исследование, но сделал вывод, что его цель не совпадает со сферой охвата анализа, запрошенного Комитетом, и оно, таким образом, не дает ответа на озабоченности Комитета.

21. Комитет, по-прежнему будучи убежден в необходимости такого анализа, обратился к секретариату с просьбой передать его заключения Бюро и неофициальной экспертной группе при Целевой группе по установлению целевых показателей и представлению отчетности.

22. На своем десятом совещании Комитет отметил, что его рекомендации, касающиеся установления целевых показателей в соответствии со статьей 6 Протокола, которые были учтены в решении III/1 Совещания Сторон (см. ЕСЕ/МР.ВН/11/Add.2– EUDCE/1206123/3.1/2013/МОР-3/06/Add.2), в какой-то степени вводят в заблуждение. Комитет определил основные вопросы в пунктах 5, 6 и 7 решения III/1 и постановил перенести на его двенадцатое совещание обсуждение вопроса о том, каким образом можно было бы переформулировать эти пункты в связи

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 10.II.E.12; доступно по адресу <http://www.unecce.org/index.php?id=11644>.

с рекомендацией Комитета для четвертой сессии Совещания Сторон (Берн, 14–16 ноября 2016 года).

23. В вышеописанном контексте Комитет постановил также рассмотреть пункты 4–6 статьи 7 Протокола с учетом наличия связей между обязанностью по установлению целевых показателей согласно статье 6 и обязанностью отчитываться в соответствии со статьей 7.

VIII. Расписание будущих совещаний

24. Комитет решил провести свое двенадцатое совещание 19–20 октября 2015 года в Женеве. Комитет принял к сведению предварительно намеченные сроки проведения его тринадцатого совещания (23–24 марта 2016 года) при том понимании, что в зависимости от ожидаемого объема работы продолжительность совещания может быть сокращена до одного дня.

IX. Финансовое положение

25. Секретариат проинформировал Комитет об отсутствии доступных финансовых средств для поддержки деятельности Комитета и запросил предложения о возможных источниках финансирования. Ранее Бюро согласилось с финансированием нынешнего совещания Комитета за счет резервов целевого фонда ЕЭК для Протокола, однако такой вариант не может быть решением проблемы в долгосрочном плане.

X. Утверждение доклада

26. Комитет утвердил свой доклад и просил секретариат внести в него при наличии такой целесообразности редакционные изменения.
